

## 梁容若〈日月潭放歌〉考釋

吳福助<sup>1</sup>

### 【提要】

梁容若(1904.7.8~1997.5.18)，字子美，河北省行唐縣滋南鎮人。出生於清末書香門第，自幼熟讀《四書》、《五經》。1913年，入縣立第一小學。1918年，入河北正定縣立中學。1922年，入北京高等師範國文系，由於該系名師雲集，從而奠定深厚的國學基礎。1923年，因錢玄同、黎錦熙提倡國語運動，與同系同學合作創辦《注音兒童週報》。

1927年，北師大畢業後，北伐戰起，因青年從軍潮流，前往綏遠，加入國民革命軍左路總指揮軍隊，任政治教官。1928年，國民革命軍攻克北京，北伐統一完成，任國民黨北平市黨部秘書。

1931年，返回河北省，任教保定省立第二師範學校及河北大學。後經錢玄同推薦，赴濟南，主持山東省立民眾教育館研究實驗部，並主編《民眾週刊》，辦理民眾教育班，投入民眾教育工作。1934年，任河北省教育廳編審處主任兼秘書、督學主任。

1936年，因公費資助，考入日本東京帝國大學文學部大學院，研究中日文化交流史，並翻譯岡田正之《日本漢文學史》、青木正兒《中國文學對日本文學的影響》。

1938年，回國後，在北平數所大學任教。1945年，赴綏遠任傅作義將軍參謀，參加抗日戰爭，勝利後任綏遠省政府主任秘書，協助接收淪陷區工作。

1948年，因魏建功邀請，來台北籌辦《國語日報》，歷任該報總編輯、常務委員、副社長，並創刊《古今文選》、《書和人》專刊。

1958年，因戴君仁推薦，任東海大學中國文學系教授，1961-1964學年度兼系主任，講授「國學概論」、「歷代文選」、「中國文學史」課程。1970年，屆齡退休。1971年，赴靜宜女子文理學院中文系兼課，並主編《書和人》。

1974年，因女兒梁華、女婿鄭竹園之邀，移居美國印第安那州。1981年，回中國大陸探親，母校北京師範大學禮聘為客座教授。1983年，因眼疾返美。

1986年，獨子梁一成在美國因車禍逝世。1996年，結縭60餘年夫人傅靜如辭世。痛失愛子及良伴，眼疾加劇，悲痛逾恆。1997年，在美辭世，享壽94歲。

---

<sup>1</sup> 吳福助，東海大學中國文學系教授退休。

先生一生筆耕不輟，著作等身，有《中日文化交流史論》、《中國文化東漸研究》、《國語與國文》、《作家與作品》、《文學二十家傳》、《文史論叢》、《談書集》、《大度山雜話》、《常識與人格》、《坦白與說謊》、《容若散文集》、《南海隨筆》、《鵝毛集》、《藍天白雲集》、《故鄉集》等書<sup>2</sup>。

左 1 徐復觀，2 梁容若，3 方師鐸，後中陳曉蓓

先生於東海大學中文系擔任系主任期間，曾於 1962 年 4 月 13 日，帶領中文系教師孫克寬、徐復觀、方師鐸、陳曉蓓，以及應屆畢業生 13 人，前往日月潭旅遊，寫有〈日月潭放歌〉七言古詩一首。當時系上教師，教授有梁容若、徐復觀、牟宗三、孫克寬、高葆光、蕭繼宗、方師鐸 7 人，副教授有江舉謙 1 人，講師有陳曉蓓、蒙傳銘、陳問梅 3 人，兼任副教授有王靜芝 1 人，助教有郭宣俊、蕭欣義 2



泛舟名潭

人。先生於〈日月潭放歌〉中，對於系上師資大加贊賞，認為他們學貫中西，思通今古，足可媲美歷代眾多鴻學碩儒，並不遜色。這樣的自我推舉，其實並非過譽，東海大學中文系曾於 2005 年 10 月 29-30 日舉辦「緬懷與傳承--東海中文系五十年學術傳承研討會」，發表論文 22 篇<sup>3</sup>，該研討會曾展示筆者與

<sup>2</sup> 以上參考：(1)王天昌〈梁容若先生的學術生涯〉，收入東海大學中文系編《緬懷與傳承--東海中文系五十年學術傳承研討會論文集》，台北：文津出版社，2007 年 12 月。(2)維基百科，<https://zh.wikipedia.org/zh-tw>。(3)陳正茂〈梁容若小傳〉，[www.history.com.tw/pe/11/11100902.htm](http://www.history.com.tw/pe/11/11100902.htm)。又梁先生著作詳目參見吳福助主編、謝鶯興執行編輯《東海大學中國文學系早期師長著作目錄彙編》，東海大學中國文學系，2005 年。

<sup>3</sup> 見東海大學中文系編《緬懷與傳承--東海中文系五十年學術傳承研討會論文集》，台北：文津出版社，2007 年 12 月。該書共收 18 篇論文，略去下列 4 篇：(1)劉述先〈緬懷牟宗三與徐復觀先生〉。(2)洪銘水〈徐復觀先生的學術與政治之間〉。(3)阮桃園〈問

謝鶯興合編《東海大學中國文學系早期師長著作目錄彙編》<sup>4</sup>一書，並舉辦東海中文系教師著作特展。從會議論文內容及師長著作目錄來看，東海中文系早期師長確實個個都是學養深厚，著作等身，足為經師及人師典範，可為明證。

先生〈日月潭放歌〉，進一步依據學士論文題目，逐一評述 14 位第 4 屆畢業生的個人專業範疇，並揭示將來可藉以安身立命的學術研究方向。從這部分內容，可以看出東海中文系師生學術傳承的多元面貌，更可看出系上教師對學生期許之高，關愛之殷切，恂恂善誘，誨人不倦的教學精神，流露無遺。

東海中文系學生對本系師資及教學的評價如何呢？第 4 屆東海中文系畢業學生畢業紀念冊〈中文系簡介〉，是這樣寫的：

單從課程上看，中國文學史、語言學、杜詩、現代文學、聲韻學、詞曲選、六朝文、文字學、史記、訓詁學、宋詩、中國哲學史、韓柳文、詩經、左傳……等等，就非常新穎充實。又就教授陣容講，有梁容若（文學史家、名散文家），徐復觀（儒學者、名政論家），高葆光（詩傳專家<sup>5</sup>），孫克寬（歷史學家<sup>6</sup>、詩人），蕭繼宗（詞家、名書法家），方師鐸（語言學家），王靜芝（小說家、名導演），陳<sup>7</sup>曉薈（詞家）……等等，皆為當代名家，陣容極為堅強。除此之外，「教學合一，師生一體」的大家庭化教育，為本系傳統最大特色，您不但可以到教授家包餃子，論《史記》，喝咖啡，談新詩，更可道道家常，解除寂寞，相當富人情味。

---

世間情是何物？--江學謙先生散文試析》。(4)段莉芬〈李田意先生的學術成就及其人格風範〉。

<sup>4</sup> 吳福助主編、謝鶯興執行編輯《東海大學中國文學系早期師長著作目錄彙編》，東海大學中國文學系，2005 年。另可參看《東海大學圖書館館訊》謝鶯興編輯下列目錄：(1)〈蕭繼宗先生著作目錄〉，新第 45 期，2005 年 6 月 15 日。(2)〈江學謙先生著作目錄〉，新第 46 期，2005 年 7 月 15 日。(3)〈孫克寬先生著作目錄〉，新第 47 期，2005 年 8 月 15 日。(4)〈高葆光先生著作目錄〉，新第 48 期，2005 年 9 月 15 日。(5)〈陳問梅先生著作目錄〉，新第 51 期，2005 年 12 月 15 日。另可參看：(1)郭明芳〈高葆光先生文獻目錄〉，《東海大學圖書館館訊》新第 151 期，2014 年 4 月 15 日。(2)陳瑞洲、謝鶯興合編《蕭繼宗先生學行年表初稿》，東海大學名人錄系列(7)。

<sup>5</sup> 「詩傳家」，此處意謂「詩經學」、「左傳學」專家，高葆光先生當時在系上擔任《詩經》、《左傳》專書選讀課程。

<sup>6</sup> 學生認為孫克寬先生是「歷史學家」，應是因為他除詩學外，另有元史研究、宋元道教史研究方面的豐富論著發表的緣故。

<sup>7</sup> 「陳」，原誤作「孫」。

四年中文系不是呆板背書，而是活潑享受，充實的生活，將永遠令人懷念與回味。

上述這段畢業生臨別的心聲，正可與梁主任對本系師生的自我期許相互參證，充分顯露早期東海中文系師生面對社會現實，自信滿滿、意氣風發的飛揚神采，真是令人神往不已。

本詩體式屬於七言古詩，展現開闊雄深的豪放詩風。全詩豪邁縱橫，氣勢磅礴，感情奔放，格調昂揚。作者的博大胸襟，與灑脫酣暢的言辭融為一體，渾然天成，誠為最能表現東海大學中文系黃金時期理想意趣的典型代表作。原載東海大學學生社團「東海文學社」出版《東海文學》第4期，1962年6月15日出刊。今詳加考釋，以便利誦讀鑑賞，推廣流傳。

### 【原文】

壬寅(1962)四月十三日，偕今生〔1〕、復觀〔2〕、師鐸〔3〕、曉蓓〔4〕，並中文系四年級同學十三人遊日月潭，歌以記事。

日月潭水天上來〔5〕，淙淙混混群山排〔6〕。萬流歸壑壑成淵，天開明鏡照群仙〔7〕。群仙發自大度山〔8〕，濟濟〔9〕師徒信有緣。學貫中西無偏執，思通今古見道全。遵明儒學廣洙泗〔10〕，孫綽高文邁晉賢〔11〕。江式六書淵源久〔12〕，高允九經世澤傳〔13〕。一代才華蕭穎士〔14〕，滿門博雅方密之〔15〕。鯀生瓠落百無知，謬領講席效驅馳〔16〕。已見三班歌驪轉，再迎四屆道成時〔17〕。雲裡攜將神仙眷，長風吹送菩薩詞〔18〕。陳郎談玄考河上〔19〕，果子論書辨鳥蟲〔20〕。嘯吟岩壑張永盛〔21〕，辦香玉谿李運松〔22〕。雕鏤文心郭維國〔23〕，自築壇坫薛順雄〔24〕。素娥研詩秋霞詞，伯仲之間有二洪〔25〕。光華佞杜家華史，上窺詩聖太史公〔26〕。卓蘭林子宗白石〔27〕，

### 日月潭放歌

壬寅四月十三日，偕今生、復觀、師鐸、曉蓓，並中文系四年級同學十三人遊日月潭，歌以記事。

梁容若

日月潭水天上來，淙淙混混群山排。萬流歸壑壑成淵，天開明鏡照群仙。群仙發自大度山，濟濟師徒信有緣。學貫中西無偏執，思通今古見道全。遵明儒學廣洙泗，孫綽高文邁晉賢。江式六書淵源久，高允九經世澤傳。一代才華蕭穎士，滿門博雅方密之。鯀生瓠落百無知，謬領講席效驅馳。已見三班歌驪轉，再迎四屆道成時。雲裡攜將神仙眷，長風吹送菩薩詞。陳郎談玄考河上，果子論書辨鳥蟲。嘯吟岩壑張永盛，辦香玉谿李運松。雕鏤文心郭維國，自築壇坫薛順雄。素娥研詩秋霞詞，伯仲之間有二洪。光華佞杜家華史，上窺詩聖太史公。卓蘭林子宗白石，

南海莊生歌盛清〔28〕。知言雄辨推馮煖〔29〕，名詩裴二如匡衡〔30〕。載圓載闕五十重〔31〕，千錘百鍊異發蒙〔32〕。山色月華喜共參，心心相印日月潭。不羨丰姿真絕世，獨喜光熱此中含。河汾弟子關世運〔33〕，共祝菁莪青勝藍〔34〕。為龍為象吾道南〔35〕，勉旃不朽有其三〔36〕。

【考釋】

〔1〕〔今生〕孫克寬，東海中文系教授。

〔2〕〔復觀〕徐復觀，東海中文系教授。

〔3〕〔師鐸〕方師鐸，東海中文系教授。

〔4〕〔曉蓓〕陳曉蓓，東海中文系講師。

〔5〕〔日月潭水天上來〕日月潭位於埔里盆地，四周山巒環抱，天然蓄水形式雖佳，但小溪流少集水面積小。日治時期為興建水力發電，在潭的西南邊建造水社及頭社壩，又從武界開鑿 15.1 公里長的引水隧道，將濁水溪上游的溪水引到竹湖附近的進水口，從而提高水位，供給大觀、鉅工二電廠水源發電。水力發電工程完成後，日月潭的面積增加 70%，最大深度提高 27 公尺。「日月潭水天上來」，純粹只是傳統文人沒有深入了解地理環境的浪漫想像之詞。

〔6〕〔淙淙混混群山排〕淙淙，流水聲。淙，ㄘㄨㄥˊ。混混，水奔流不絕貌。《孟子·離婁下》：「源泉混混，不舍晝夜。」群山，日月潭四周山巒環抱，潭北橫嶺是貓蘭山(1016m)，東側有番子田山(934m)、水社大山(2120m)、卜吉山(1351m)，南方有沙巴蘭山(955m)、頭社山(857m)，西方有阿里眉山(904m)。外圍又有治茆山、巒大山、後尖山、集集大山拱護。

〔7〕〔群仙〕指此行參與日月潭遊覽的東海中文系全體師生。仙，神仙，神話傳說中的人物，可以超脫塵世，長生不老。這裡是美稱，讚美他們風流瀟灑，充滿雅興逸趣。

〔8〕〔大度山〕東海大學校址在大肚山，大肚地名原是拍瀑拉(Papora)平埔族「大肚」社社名 Tatuturo 的譯音。東海大學建校後將地名雅馴化，改稱「大度」。

〔9〕〔濟濟〕眾多的樣子。

〔10〕〔遵明儒學賡洙泗〕意謂東海中文系的教學宗旨，在於遵明儒學傳統體系，承繼洙泗遺風。洙泗，洙水和泗水。古時二水自今山東省泗水縣北合流而下，至曲阜北，又分為二水，洙水在北，泗水在南。春秋時屬魯國地。孔子在洙泗之間聚徒講學。《禮記·檀弓上》：「吾與女事夫子於

洙泗之間。」後因以「洙泗」代稱孔子及儒家。

- 〔11〕〔孫綽高文邁晉賢〕意謂東海中文系教師，個個文采斐然，就像東晉文學家孫綽博學善屬文，卓然為時賢之冠。孫綽(314~371)，字興公，東晉著名玄學家、文學家、玄言詩派代表人物。《晉書·孫綽傳》：「綽少以文才垂稱，於時文士，綽為其冠。溫(嶠)、王(導)、郗(鑒)、庾(亮)諸公之薨，必須綽為碑文，然後刊石焉。」孫綽文才卓著，創造性地融入玄理玄言，沖淡自然，達到思想性與藝術性的完美統一。包括疏、議、序、頌、贊、論、銘、碑、誄等，眾體皆長，而以碑、誄之文最受時人推崇。
- 〔12〕〔江式六書淵源久〕意謂東海中文系教師的治學，有如清代著名聲韻學家江有誥的學理深厚，淵源久遠。江有誥(?~1851)，字晉三，號古愚，安徽歙縣人，著有《音學十書》、《詩經韻讀》。他是深入、全面、系統地研究古韻的學者，既善於總結前人的研究成果，又能用大量材料來解釋具體問題。他以《等韻》作為輔助手段，從一字兩讀、諧聲偏旁和先秦韻文押韻三個方面來分析古韻，從而徹底解決了平入相配和四聲相配問題。這樣，就勾畫出了先秦語音系統的全貌，同時對古音構擬有重要意義。他的《諧聲表》是按「同聲必同部」的原則製作的，這對後來研究古音的人有重要參考價值。此外，江有誥還提出了「古四聲」問題，認為先秦語言中也存在四種聲調。他是第一個非常肯定地提出古音有四聲的學者。他認為「古人所讀之聲與後人不同」，他說的不同是指調類不同。他認為先秦有些字的調類到《切韻》時代發生了變化，比如，從平聲轉到上聲，或轉到去聲等等。
- 〔13〕〔高允九經世澤傳〕意謂東海中文系的教師，猶如北魏光寵四世，終享百齡的高允，個個博通經史，執義守哲，恂恂善誘，誨人不倦。高允(390~487)，北魏政治家、史學家、文學家，字伯恭，勃海蓀(今河北景縣東)人。少時曾得崔顥賞識，謂其必為一代偉器。高允曾讓產予弟，出家為僧，法名「法淨」。不久還俗求學。博通經史天文術數，尤好《春秋公羊傳》。初為郡功曹，後為中書博士，遷侍郎。隨樂平王拓跋丕平定涼州叛亂。神䴥四年(431)，太武帝拓跋燾徵召境內州郡有名望者四十二人，高允被任為著作郎，奉詔與崔浩、鄧穎、晁繼、皇輔等同撰國史，纂成《國書》30卷。太延五年(439)崔浩因修「國史」不避忌諱，被夷九族。由於太子營救，高允未受株連。世祖曾敕以經授恭宗。文成帝時，位至

中書令。卒年九十八。著作有《左氏解》、《公羊釋》等。明人輯有《高令公集》。案：《魏書·高允列傳》全文凡一萬六千字，載述高允生平事蹟特為詳悉。魏初法嚴，朝士多見杖罰。高允歷事五帝，出入三省，五十餘年，蹈危禍之譏，處死夷然，忘身濟物，卒悟明主，保己全身，初無譴咎。是時貴臣之門，皆羅列顯官，而允子弟皆無官爵，其廉退若此。高允光寵四世，終享百齡，《魏書》推舉為「有魏以來，斯人而已。」梁老師對於高允篤親念故，虛己存納，雖處貴重而志同貧素的人格修養，以及晝夜手常執書，吟詠尋覽，年漸期頤，而志識無損，猶心存舊職，披考史書，恂恂善誘，誨人不倦的治學精神，十分欽仰。筆者大學時期曾修習梁老師所開「國學概論」、「中國文學史」課程，猶記得梁老師在課堂上，屢次讚揚高允的人格典範，臉上流露歆慕的表情，煥發光彩，如今時隔五十年，仍猶在眼前。

〔14〕〔一代才華蕭穎士〕意謂本系教師陣容堅強，個個就像唐代古文運動先驅蕭穎士，全都是學識淵博、品格高雅的學者。蕭穎士(717~768)，字茂挺，潁州汝陰(今安徽阜陽)人。四歲知為文，十歲補太學生。唐開元 23 年(735 年)19 歲，進士及第，對策第一。曾任金壇尉、貴州參軍。天寶初年補秘書正字，與韋述、裴耀卿、席豫等友善，名揚天下。曾奉使至趙、衛間蒐集遺書，久留不報，被劾免。於是客居濮陽，教授後學，從業學生眾多，時號「蕭夫子」。其後受召任集賢校理。史官韋述薦任史館待制，因不為李林甫所容，調任河南府參軍事。時安祿山得寵，因托病隱於太室山。祿山反，走訪鎮守使，陳述守御之計。永王璘召請，不應。後客死於汝南，門人共謚「文元先生」。蕭高才博學，著有《蕭茂挺集》。

〔15〕〔滿門博雅方密之〕意謂本系教師陣容堅強，個個就像明末清初的方以智，全都是學識淵博、品格高雅的學者。方以智(1611~1671)，字密之，號曼公，又號鹿起、龍眠愚者等，桐城(今屬安徽)人。明代著名哲學家、科學家。崇禎十三年(1640)進士，授翰林院檢討。為復社成員，有「明季四公子」之稱。明亡後，為僧，法名弘智，發憤著述，致力於思想救世的同時，秘密組織反清復明活動。永曆朝進東閣大學士，罷去。康熙十年(1671)三月，因「粵難」被捕，十月，於押解途中逝於江西萬安惶恐灘。學術上，方以智家學淵源，博采眾長，主張中西合璧，儒、釋、道三教歸一。一生著述四百餘萬言，多有散佚，存世作品數十種，內容廣博，文、史、哲、地、醫藥、物理，無所不包。



- 〔16〕〔鰕生瓠落百無知，謬領講席效驅馳〕意謂本人學識淺薄，謬蒙抬愛，受聘擔任東海中文系教授兼系主任，當努力為大家奔走效勞。這是自謙之辭。鰕生，淺薄愚陋的人，此處猶小生，為自稱的謙詞。唐劉禹錫〈謝中書張相公啓〉：「豈唯鰕生，獨受其賜？」瓠落，空廓貌。《莊子·逍遙游》：「魏貽我大瓠之種，我樹之成而實五石，以盛水漿，其堅不能自舉也。剖之以為瓢，則瓠落無所容。」驅馳，策馬疾馳，此指奔走效力。
- 〔17〕〔已見三班歌驪轉，再迎四屆道成時〕意謂東海中文系已有三屆畢業學生，如今是將要舉行第四屆學生畢業典禮了。「歌驪」，原誤作「歌爐」，今改。驪歌，告別之歌，逸《詩》〈驪駒〉的省稱。道成，成道，猶成佛，此指修業完成。
- 〔18〕〔長風吹送菩薩蠻〕意謂同遊日月潭的東海中文系師生，乘著潭上大風，大家不起草稿，隨興口占創作優美的詩詞作品。菩薩蠻，詞牌名。本為唐朝教坊曲，《宋史·樂志》稱為「女弟子舞隊名」。唐蘇鶚《杜陽雜編》稱，唐宣宗大中年間，女蠻國遣使者進貢，她們身上披掛著珠寶，梳著高高的髮髻，號稱菩薩蠻隊，當時教坊就因此製成〈菩薩蠻曲〉，〈菩薩蠻〉就成了詞牌名。唐宣宗愛唱〈菩薩蠻〉詞，令狐陶特命溫庭筠撰寫以進，即今《花間集》溫詞十四首。
- 〔19〕〔陳郎談玄考河上〕陳郎，指陳文華，東海中文系第4屆學生。談玄，談論玄理。河上，指河上公，相傳為西漢時道家，姓名不詳。所傳《老子注》，不見於《漢書·藝文志》，可能出於六朝人的偽托。晉葛洪《神仙傳·河上公》：「河上公者，莫知其姓字。漢文帝時，公結草為庵於河之濱。帝讀《老子經》頗好之……有所不解數事，時人莫能道之，聞時皆稱河上公解《老子經》義旨，乃使齋所不決之事以問。」按：陳文華學士學位論文題目為〈老子河上公注考證〉，徐復觀教授指導。
- 〔20〕〔果子論書辨鳥蟲〕果子，指果勇，東海中文系第4屆學生。論書，辨析字體。鳥蟲，指鳥蟲書，篆書的變體，以其像蟲鳥之形，故名。春秋戰國時就有這種字體，大都鑄或刻在兵器上。秦書八體中有「蟲書」，施用於旗幟和符信，也有採用作印章文字的。按：果勇學士學位論文題目為〈六書之解釋〉，高葆光教授指導。論文所謂「六書」，係指析辨象形、指事、會意、形聲、轉注、假借之字體。
- 〔21〕〔嘯吟岩壑張永盛〕張永盛，東海中文系第4屆學生。按：張永盛學士學位論文題目為〈朱敦儒及其詞〉，蕭繼宗教授指導。



- 〔22〕〔辦香玉谿李運松〕李運松，東海中文系第4屆學生，馬來西亞僑生。辦香，「一瓣心香」的略語，禱祝時燒的香，此處表示欽仰的情意。玉谿，唐代詩人李商隱的號。按：李運松學士學位論文題目為〈論李義山詩〉，孫克寬教授指導。
- 〔23〕〔雕鏤文心郭維國〕郭維國，東海中文系第4屆學生。按：郭維國學士學位論文題目為〈事類窺原〉，徐復觀教授指導。論文係以《文心雕龍》為主要材料，探討詩文事類現象及其原理原則。
- 〔24〕〔自築壇坫薛順雄〕壇坫，指文壇上的領袖地位或其聲望。坫，ㄉㄢˊㄣˊ。明謝肇淛《五雜俎·人部三》：「迨近日吳文中始從顧陸探討得來，百年壇坫，當屬此生矣。」薛順雄，東海中文系第4屆學生，畢業紀念冊介紹云：「於舊詩造詣最深。性情坦白，善言談。文辭華美，絕頂聰明，是個『才子型』人物。曾創刊《東海文學》。」按：薛順雄學士學位論文題目為〈王漁洋詩與神韻說--附性靈說與格調〉，孫克寬教授指導，孫克寬教授評論云：「深度精度皆居上乘，應居甲上，擬給96分。」東海中文系第4屆學生學位論文，以薛順雄表現最為傑出，梁先生因而有如此期許。
- 〔25〕〔素娥研詩秋霞詞，伯仲之間有二洪〕二洪，指洪素娥、洪秋霞，東海中文系第4屆學生。伯，兄長，兄弟中年最長者。仲，次，第二，兄弟中排行第二者。伯仲之間，比喻人或事物不相上下，難分優劣高低。三國魏曹丕《典論·論文》：「傳毅之於班固，伯仲之間耳。」按：洪秋霞學士學位論文題目為〈蘇東坡及其詞的研究〉，蕭繼宗教授指導。洪素娥學士學位論文題目為〈從《詩經》研求周代的史實〉，高葆光教授指導。
- 〔26〕〔光華佞杜家華史，上窺詩聖太史公〕光華，指鄭光華。家華，指周家華。東海中文系第4屆學生。杜，指唐代詩聖杜甫。太史公，指西漢司馬遷。按：鄭光華學士學位論文題目為〈杜集錄〉，係杜甫別集及相關論著彙錄，孫克寬教授指導。周家華學士學位論文題目為〈漢初三傑功業之比較〉，徐復觀教授指導。
- 〔27〕〔卓蘭林子宗白石〕「林子」，指林武照，東海中文系第4屆學生。「卓蘭」，台中縣卓蘭鎮，林生籍貫。按：林武照學士學位論文題目為〈姜白石詩詞略論〉，蕭繼宗教授指導。
- 〔28〕〔南海莊生歌盛清〕「莊生」，指莊迪建，東海中文系第4屆學生，為新加坡僑生，故云「南海」。按：莊迪建學士學位論文題目為〈論清代五

家詞》，蕭繼宗教授指導。

- 〔29〕〔知言雄辯推馮煖〕「馮煖」，也作「馮驩」、「馮諼」，戰國齊人，曾爲孟嘗君食客，爲之收債於薛，矯孟嘗君之命，盡焚其券，以市義於民。後孟嘗君被廢，歸薛，民皆迎之。終賴馮煖之力，得以復其位。事詳《戰國策·齊策》、《史記·孟嘗君列傳》。此指馮以堅，東海中文系第4屆學生。馮生才思敏捷，口齒伶俐，有似馮煖之知言雄辯，故以爲喻。按：馮以堅學士學位論文題目爲〈劉後村年譜初稿〉，孫克寬教授指導。
- 〔30〕〔名詩裴二如匡衡〕「詩」，指《詩經》。「裴二」，指裴祥瑞，東海中文學系第4屆學生。匡衡，西漢大臣、經學家，讀書刻苦，對《詩經》尤有獨特見解，成就甚高，當時民間流傳有「無說詩，匡鼎來；匡語詩，解人頤」的俗諺。按：裴祥瑞學士學位論文題目爲〈《詩經》的概述及其文藝〉，高葆光教授指導。
- 〔31〕〔載圓載闕五十重〕意謂經過四年修習課業，如今得以畢業了。「圓闕」，指月亮的圓缺。「載」，助詞，用在句首或句中，起加強語氣的作用。一年有十二個月，四年共計四十八個月，此謂「五十」，是舉成數。「重」，量詞，指重複次數。
- 〔32〕〔千錘百鍊異發蒙〕意謂經過四年，老師辛勤的督導，再加上學生刻苦鑽研，反覆琢磨，如今已是個個精煉純熟，光芒四射，跟當初入學的懵懂無知迥然不同。「錘鍊」，鍛煉，磨煉。「發蒙」，啓發矇昧。漢枚乘〈七發〉：「發蒙解惑，不足以言也。」此指開始學習識字讀書。
- 〔33〕〔河汾弟子關世運〕意謂東海中文系所開創的學派，以及教授成功的弟子，將會影響社會久遠，甚至關係世運興衰。「河汾」，黃河與汾水的並稱。亦指山西省西南部地區。隋末王通設教河汾，門下自遠而至者千餘人，房玄齡、魏徵、李靖、程元、竇威、薛收、賈瓊、溫大雅、陳叔達等，皆親受業，人才稱盛，世號之曰「河汾門下」，見《新唐書·隱逸傳·王績》。
- 〔34〕〔共祝菁莪青勝藍〕意謂東海中文系教師同仁共同祝禱畢業諸生，將來個個都能創造嶄新的前程，都有遠遠超過老師的成就。菁，茂盛貌。莪，ㄘㄨ，植物名，即莪蒿，多年生草本植物，葉子像針，花黃綠色，生在水邊，嫩的莖葉可作蔬菜。《詩·小雅·菁菁者莪》：「菁菁者莪，在彼中阿。」此詩本爲女子喜逢愛人之歌，《毛詩序》認爲主旨在「樂育才」：「菁菁者莪，樂育材也，君子能長育人材，則天下喜樂之矣。」後因以

「菁莪」指育材。青勝藍，青色顏料從藍草中提煉出來，但顏色比藍草更深。語出《荀子·勸學》：「青，取之於藍而青於藍；冰，水爲之而寒於水。」楊倞注：「以喻學則才過其本性也。」後因以「青出於藍」比喻學生勝過老師，或後人勝過前人。

〔35〕〔爲龍爲象吾道南〕意謂東海中文系應屆畢業諸生，將來爲社會中堅，爲國家棟樑，我系學術精神內涵，將可藉以發揚光大，傳播久遠。龍象，指龍與象。水行中龍力大，陸行中象力大，故佛氏用以喻諸阿羅漢中修行勇猛有最大能力者。《大般涅槃經》卷二：「世尊，我今已與諸大龍象菩薩磨訶薩斷諸結漏。」道南，《宋史·楊時傳》：「調官不赴，以師禮見程顥，相得甚歡。其歸也，顥目送之曰：『吾道南矣。』」

〔36〕〔勉旃不朽有其三〕意謂古人倡言立功、立德、立言，畢業諸生不妨勉力以赴，從而創造不朽盛業吧！勉旃，努力。多於勸勉時用之。旃，ㄓㄢ，語助詞，「之焉」的合音字。《漢書·楊惲傳》：「方當盛漢之隆，願勉旃，毋多談。」三不朽，謂立德、立功、立言。三者經久不廢，故曰「不朽」。語本《左傳·襄公二十四年》：「太上有立德，其次有立功，其次有立言，雖久不廢，此之謂『不朽』。」



登山拜佛

前導者，梁容若先生。

本篇兩篇照片皆取材自東海《第4屆畢業生紀念冊》